

Norme nationale du Canada
CAN/CSA-E335-2-15-94
National Standard of Canada

La norme internationale **CEI/IEC 335-2-15 : 1986 (troisième édition)** a servi de document de base pour la norme CAN/CSA-E335-2-15-94, laquelle a été approuvée comme Norme nationale du Canada par le Conseil canadien des normes. *Juin 1994*

International Standard **CEI/IEC 335-2-15:1986 (third edition)** forms the basis for CSA Standard CAN/CSA-E335-2-15-94, which has been approved as a National Standard of Canada by the Standards Council of Canada. *June 1994*



(Confirmée en 1999)
(Reaffirmed 1999)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues

Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de chauffage des liquides

Safety of household and similar electrical appliances

Part 2: Particular requirements for appliances for heating liquids



© CIE 1986

Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembe
Genève, Suisse

Révision de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la Commission afin d'assurer qu'il reflète bien l'état actuel de la technique.

Les renseignements relatifs à ce travail de révision, à l'établissement des éditions révisées et aux mises à jour peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et en consultant les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement

Terminologie

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la Publication 50 de la CEI: Vocabulaire Electrotechnique International (VEI), qui est établie sous forme de chapitres séparés traitant chacun d'un sujet défini, l'Index général étant publié séparément. Des détails complets sur le VEI peuvent être obtenus sur demande.

Les termes et définitions figurant dans la présente publication ont été soit repris du VEI, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Symboles graphiques et littéraux

Pour les symboles graphiques, symboles littéraux et signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera:

- la Publication 27 de la CEI: Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique;
- la Publication 617 de la CEI: Symboles graphiques pour schémas.

Les symboles et signes contenus dans la présente publication ont été soit repris des Publications 27 ou 617 de la CEI, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Publications de la CEI établies par le même Comité d'Etudes

L'attention du lecteur est attirée sur le deuxième feuillet de la couverture, qui énumère les publications de la CEI préparées par le Comité d'Etudes qui a établi la présente publication.

Revision of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information on the work of revision, the issue of revised editions and amendment sheets may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**
- **Catalogue of IEC Publications**
Published yearly

Terminology

For general terminology, readers are referred to IEC Publication 50: International Electrotechnical Vocabulary (IEV), which is issued in the form of separate chapters each dealing with a specific field, the General Index being published as a separate booklet. Full details of the IEV will be supplied on request.

The terms and definitions contained in the present publication have either been taken from the IEV or have been specifically approved for the purpose of this publication.

Graphical and letter symbols

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to:

- IEC Publication 27: Letter symbols to be used in electrical technology;
- IEC Publication 617: Graphical symbols for diagrams.

The symbols and signs contained in the present publication have either been taken from IEC Publications 27 or 617, or have been specifically approved for the purpose of this publication.

IEC publications prepared by the same Technical Committee

The attention of readers is drawn to the back cover, which lists IEC publications issued by the Technical Committee which has prepared the present publication.

Note à l'utilisateur
Fiche n° 2
CAN/CSA-E335-2-15-94
Décembre 1997

Titre: *Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues — Deuxième partie : Règles particulières pour les appareils de chauffage des liquides* — publiée pour la première fois en Juin 1994.

Les modifications suivantes ont été officiellement approuvées. Elles sont publiées dans les feuilles révisées ci-jointes et sont indiquées par le symbole delta (Δ) dans la marge.

Révision	Aucune
Ajout	Article 6.2
Abrogation	Aucune

La norme CAN/CSA-E335-2-15-94 comptait à l'origine **66 pages** (v liminaires et 61 pages de texte). Elle compte maintenant les pages suivantes:

1 à 61 datées de **Juin 1994**; et
iv et v datées de **Décembre 1997**.

- Insérez les pages suivantes afin d'avoir un document à jour.
- Conservez les pages remplacées à titre de référence.

General
Instruction No. 2
CAN/CSA-E335-2-15-94
December 1997

Title: *Safety of household and similar electrical appliances — Part 2: Particular requirements for appliances for heating liquids* — originally published in June 1994.

The following revisions have been formally approved and are marked by the symbol delta (Δ) in the margin on the attached replacement pages:

Revised	None
New	Clause 6.2
Deleted	None

CAN/CSA-E335-2-15-94 originally consisted of **66 pages** (v preliminary and 61 text). It now consists of the following pages:

1- 61 originated **June 1994**; and
iv and v dated **December 1997**.

- Update your copy by inserting these revised pages.
- Keep the pages you remove for reference.

CAN/CSA-E335-2-15-94

***Sécurité des appareils électrodomestiques et
analogues — Deuxième partie : Règles particulières
pour les appareils de chauffage des liquides***

CAN/CSA-E335-2-15-94

***Safety of household and similar electrical appliances
— Part 2: Particular requirements for appliances for
heating liquids***

CAN/CSA-E335-2-15-94

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues — Deuxième Partie: Règles particulières pour les appareils de chauffage des liquides

© Association canadienne de normalisation — 1994

Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, de cette publication, par procédé électronique ou autre, est interdite, sauf permission préalable de l'éditeur. Le texte CEI a été réimprimée avec permission. Toutes questions concernant cette norme nationale devraient s'adresser à l'Association canadienne de normalisation, 178 boulevard Rexdale, Rexdale (Toronto), Ontario, Canada M9W 1R3.

Cette norme a été préparée par le Comité technique sur les normes internationales, sous l'autorité du Comité directeur de normalisation sur le *Code canadien de l'électricité, Deuxième partie*. Elle a été homologuée par ces deux comités. La liste des membres du Comité technique peut être fournie sur demande.

Δ Exigences propres au Canada

La norme internationale CEI/IEC 335-2-15:1986 (troisième édition) a servi à l'élaboration de la norme CAN/CSA-E335-2-15-94. Cette norme contient les exigences propres au Canada qui suivent en plus de celles énoncées dans la norme CAN/CSA-E335-1/3E-94.

Article 6.2

[Ajouter l'article qui suit]

Les bouilloires et autres appareils conçus pour être partiellement ou totalement immergés dans l'eau pour le nettoyage, comme ceux comportant un récipient de cuisson fixe, ou conçus pour être utilisés à l'extérieur doivent être de classe I, II ou III en ce qui a trait à la protection contre les chocs électriques.

CAN/CSA-E335-2-15-94

Safety of household and similar electrical appliances — Part 2: Particular requirements for appliances for heating liquids

©Canadian Standards Association — 1994

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form, in an electronic retrieval system or otherwise, without the prior permission of the publisher. IEC material is reprinted with permission. Inquiries regarding this National Standard should be addressed to Canadian Standards Association, 178 Rexdale Boulevard, Rexdale (Toronto), Ontario, Canada M9W 1R3.

This Standard was prepared by the Technical Committee on International Standards under the jurisdiction of the Standards Steering Committee on the *Canadian Electrical Code, Part II*, and was formally approved by these committees. A list of the members of the Technical Committee is available upon request.

Δ Canadian Deviations

International Standard CEI/IEC 335-2-15:1986 (third edition) forms the basis for CSA Standard CAN/CSA-E335-2-15-94, which contains the following Deviations in addition to those shown in CSA Standard CAN/CSA-E335-1/3E-94.

Clause 6.2

[Add a new clause as follows]

Kettles and other appliances intended to be partially or completely immersed in water for cleaning, such as those with a non-removable cooking vessel, or intended to be used outdoors shall be Class I, Class II, or Class III with respect to protection against electric shock.

Note à l'utilisateur
Fiche n° 1
CAN/CSA-E335-2-15-94
Juin 1994

La norme CAN/CSA-E335-2-15-94, *Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues — Deuxième partie : Règles particulières pour les appareils de chauffage des liquides*, compte **66 pages** (dont v préliminaires et 61 normatives).

Les normes CSA font l'objet de révisions périodiques et des modifications aux Exigences propres au Canadas sont publiées au besoin sous forme de feuilles révisées qui sont envoyées automatiquement à ceux qui nous retournent le coupon ci-dessous*. Certaines normes font l'objet de fréquentes modifications. Néanmoins, la réédition d'une norme se fait au moins tous les cinq ans et, à moins de circonstances exceptionnelles, aucune modification n'est publiée au cours de la dernière année.

**Ce coupon accompagne l'envoi de la fiche n° 1 seulement.*

Lorsqu'il achète une norme, l'utilisateur reçoit toutes les modifications déjà publiées. Il lui appartient de les insérer dans la norme et de s'assurer que son exemplaire est complet. De plus, on lui recommande de conserver les feuilles périmées à titre de référence.

Note. *Chaque envoi de feuilles révisées est accompagné d'une nouvelle fiche précisant la date de publication la plus récente pour chaque page de la norme.*

General
Instruction No. 1
CAN/CSA-E335-2-15-94
June 1994

CSA Standard CAN/CSA-E335-2-15-94, *Safety of household and similar electrical appliances — Part 2: Particular requirements for appliances for heating liquids*, consists of **66 pages** (v preliminary and 61 text).

This Standard, like all CSA Standards, is subject to periodic review, and amendments to the Canadian Deviations in the form of replacement pages may be issued from time to time; such pages will be mailed automatically to those purchasers who complete and return the attached card.* Some Standards require frequent revision between editions, whereas others require none at all. It is planned to issue new editions of the Standard, regardless of the amount of revision, at intervals not greater than 5 years. Except in unusual circumstances, replacement pages will not be issued during the last year of that edition.

**This card will appear with General Instruction No. 1 only.*

Although any replacement pages that have been issued will be sold with the Standard, it is for the purchaser to insert them where they apply. The responsibility for ensuring that his or her copy is complete rests with the holder of the Standard, who should, for the sake of reference, retain those pages which have been replaced.

Note: *A General Instruction sheet will accompany replacement pages each time they are issued and will list the latest date of each page of the Standard.*

Découper suivant le pointillé.

Cut along dotted line.

Nom/Name _____

Organisme/Organization _____

Adresse/Address _____

Ville/City _____

État/Province/State _____

Pays/Country _____ Code postal/Postal/Zip Code _____

This is a preview. Click here to purchase the full publication. **-2-15-94**

Affranchir
suffisamment
Place Stamp
Here

Canadian Standards Association
Consolidated Mailing List
178 Rexdale Boulevard
Rexdale (Toronto), Ontario
Canada
M9W 1R3

[This is a preview. Click here to purchase the full publication.](#)